

# Уведомление о прививке



## от коронавируса



ワクチン วัคซีน ワクチン วัคซีน ワクチン วัคซีน ワクチン

## Иностранные граждане тоже могут сделать себе прививку

Вы получите письмо из администрации по месту жительства. В нём будет «прививочный талон», необходимый для вакцинации.



**Обязательно прочитайте**

Вакцинация бесплатная

¥0

### Проходит в следующем порядке:

- ① медработники
- ② люди старше 65 лет
- ③ больные
- ④ люди, работающие в учреждениях для престарелых
- ⑤ все остальные



東京都



一般財団法人  
東京都つながり創生財団  
Tokyo Metropolitan Foundation "TSUNAGARI"

# Для получения прививки



## Необходим «прививочный талон»

### 【Пример талона】

接種券				予診のみ				新型コロナウイルスワクチン 予防接種済証 (臨時) Certificate of Vaccination for COVID-19				
券種	2	ワクチン接種	1	回目	券種	1	予診のみ	1	回目	1回目	メーカー/Lot No. (シール貼付け)	
請求先	〇〇県〇〇市		123456		請求先	〇〇県〇〇市		123456		接種年月日		2021年 月 日
券番号	1234567890			券番号	1234567890			接種場所				
氏名	厚生 太郎			氏名	厚生 太郎			氏名	厚生 太郎			
 OCRライン (18桁)				 OCRライン (18桁)				 OCRライン (18桁)				
券種	2	ワクチン接種	2	回目	券種	1	予診のみ	2	回目	2回目	メーカー/Lot No. (シール貼付け)	
請求先	〇〇県〇〇市		123456		請求先	〇〇県〇〇市		123456		接種年月日		2021年 月 日
券番号	1234567890			券番号	1234567890			接種場所				
氏名	厚生 太郎			氏名	厚生 太郎			氏名	厚生 太郎			
 OCRライン (18桁)				 OCRライン (18桁)				 OCRライン (18桁)				
券種	2	ワクチン接種	3	回目	<b>接種を受ける方へ</b> ●シールは剥がさずに、台紙ごと接種場所へお持ちください。 ●右側の予防接種済証は接種が終わった後も大切に保管してください。							
請求先	〇〇県〇〇市		123456							氏名	厚生 太郎	
券番号	1234567890			住所						〇〇県〇〇市〇〇 999-99		
氏名	厚生 太郎			生年月日	〇〇年 〇〇月 〇〇日 生							
 OCRライン (18桁)				2回接種のワクチンには使えません		〇〇県〇〇市長 日本 一郎						

## Для вакцинации требуется предварительное бронирование.

Информационный центр Министерства здравоохранения, труда и социального обеспечения, номер телефона Министерства здравоохранения, труда и социального обеспечения по вопросам новой коронавирусной инфекции: 0120-565653 (бесплатно)

Часы приёма: Смотрите ниже (приём и по выходным и в праздники)  
японский • английский • китайский • корейский • португальский • испанский: 9:00-21:00  
Тайский: 9:00-18:00  
Вьетнамский: 10:00-19:00